

---

**Divadlo Aréna**

---

**Zmluva o spolupráci**

---

**Porta Atrium o.z.**

V Bratislave dňa 8. marca 2019

---

Táto Zmluva o spolupráci („**Zmluva**“) je uzatvorená na základe ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov („**OBZ**“)

**MEDZI:**

- [1] príspevkovou organizáciou **Divadlo Aréna** so sídlom Viedenská cesta 10, 851 01 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 30 777 810, DIČ: 2020809450, IČ DPH: SK 2020809450, bankové spojenie Štátna pokladnica., číslo účtu: SK46 8180 0000 0070 0047 0629, zastúpenou Mgr. art. Jurajom Kukurom, riaditeľom („**Divadlo**“), na jednej strane; a
- [2] občianskym združením **Porta Atrium o.z.**, so sídlom Furdekova 2, Bratislava, Slovenská republika, IČO: 42 354 331, DIČ: 2023930436, IČDPHČ: SK22023930436, zapísanou v Ministersvo vnútra SR, VVS/1-900/90-42320, bankové spojenie Tatra banka, a. s., číslo účtu: SK90 1100 0000 0029 2590 3198, zastúpenou Bakk. Art. Borisom Čellárom, predsedom OZ, na druhej strane („**Združenie**“) na strane druhej;
- (Divadlo a Združenie aj ako „**Zmluvná strana**“ a spoločne ako „**Zmluvné strany**“)

**VZHLADOM K TOMU, ŽE:**

- [a] Divadlo je príspevkovou organizáciou, riadne zriadenou Bratislavským samosprávnym krajom dňa 1. 4. 2002, zriaďovacou listinou č. OKŠ–002/2002 a existujúcou podľa právneho poriadku Slovenskej republiky, ktorej hlavným predmetom činnosti je divadelná činnosť;
- [b] Združenie je právnickou osobou oprávnenou Organizovať kultúrne, športové a spoločenské podujatia a disponuje potrebnými praktickými a odbornými skúsenosťami, materiálным a personálnym vybavením potrebným na plnenie záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy; a
- [c] obe Zmluvné strany majú záujem upraviť touto Zmluvou vzájomné práva a povinnosti, ktoré z nej vyplývajú;

**ZMLUVNÉ STRANY SA DOHODLI NA NASLEDUJÚCOM:**

[1] **ÚČEL ZMLUVY A ÚVODNÉ VYHLÁSENIA**

- 1.1 Účelom Zmluvy je stanovenie základných podmienok a úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán, ktoré sa vzťahujú na Koncert.
- 1.2 Divadlo vyhlasuje Združeniu, že:
- 1.2.1 je oprávnené uzatvoriť túto Zmluvu a jeho zmluvná voľnosť pri jej uzatváraní nie je ničím obmedzená;
- 1.2.2 je subjektom oprávneným vykonávať činnosti a plniť záväzky v zmysle tejto Zmluvy v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky, disponuje príslušným profesionálnym, personálnym a technickým zabezpečením a má dostatočné skúsenosti a know-how na plnenie svojich záväzkov vyplývajúcich mu z tejto Zmluvy;
- 1.3 Združenie vyhlasuje Divadlu, že:
- 1.3.1 je oprávnené uzatvoriť túto Zmluvu a jeho zmluvná voľnosť pri jej uzatváraní nie je ničím obmedzená;
- 1.3.2 je subjektom oprávneným vykonávať činnosti a plniť záväzky v zmysle tejto Zmluvy v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky, disponuje príslušným profesionálnym, personálnym a technickým zabezpečením, je schopná vykonávať

činnosti podľa tejto Zmluvy s vysokým stupňom odbornosti a má dostatočné skúsenosti na plnenie svojich záväzkov vyplývajúcich jej z tejto Zmluvy.

- 1.4 Zmluvné strany spoločne vyhlasujú, že majú jasný úmysel uzavrieť túto Zmluvu a riadne si plniť vzájomné záväzky z nej vyplývajúce.

## [2] PREDMET ZMLUVY

- 2.1 Predmetom Zmluvy je záväzok Zmluvných strán podieľať sa na vzájomnej spolupráci pri príprave a organizovaní podujatia s názvom: **Odovzdávanie cien Esprit za jazz**, ktorý sa uskutoční v priestoroch Divadla Aréna, dňa 30. apríla 2019 o 19:00 hod. („Koncert“).

## [3] ROZSAH POVINNOSTÍ DIVADLA

- 3.1 Divadlo sa zaväzuje:

- 3.1.1 zabezpečiť priestory Divadla Aréna na koncert;
- 3.1.2 zabezpečiť zvukára a osvetľovača na koncert;
- 3.1.3 Predaj vstupeniek na koncert formou TICKET PORTALU a pokladne Divadla Aréna.
- 3.1.4 hostesky a technický dozor
- 3.1.5 zabezpečiť zvukovú a svetelnú techniku, ktorá je k dispozícii v Divadle Aréna

## [4] ROZSAH POVINNOSTÍ ZDRUŽENIA

- 4.1 Združenie sa zaväzuje zabezpečiť a uhradiť:

- 1.1.1 účinkujúcich a moderátora:

- PETER KORMAN QUINTET
- ĽUDOVÉ MLADISTVÁ
- BRATISLAVA HOT SERENADERS

- 4.1.1 externého zvukára

- 4.1.2 hostesky

- 4.2 Združenie sa zaväzuje propagovať prenajímateľa ako partnera akcie v nasledovnom rozsahu:

- 4.2.1. Outdoor – Bilboardy v Bratislave a okolí (50x) ; Plagáty; Pozvánky; Banner s logom partnera na podujatí pri pódiu

- 4.2.2. Online - Logo na portáli Jazz.sk počas 1 mesiaca, sekcia hlasovania Esprit

- 4.2.3. Radio - upútavky na koncert v Rádio Devín, Rádio Expres, Fun Rádio

## [5] VYHLÁSENIA ZMLUVNÝCH STRÁN

- 5.1 Zmluvné strany si navzájom vyhlasujú, že každé z vyhlásení uvedené v tomto bode 9 je v deň podpisu Zmluvy pravdivé, úplné, presné a nie je zavádzajúce. Každá zo Zmluvných strán vyhlasuje druhej Zmluvnej strane, že:

- 5.1.1 má nevyhnutnú spôsobilosť, právomoc a oprávnenie uzatvoriť a plniť povinnosti podľa Zmluvy; a

- 5.1.2 Zmluva a všetky ostatné dokumenty, ktoré Zmluvná strana uzatvorí v súvislosti s touto Zmluvou, budú po ich podpise predstavovať platné záväzky tejto Zmluvnej strany v súlade s ich podmienkami; a
  - 5.1.3 si text Zmluvy prečítala a plne mu porozumela, ďalej vyhlasuje a potvrdzuje, že táto Zmluva vyjadruje jej skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, nie je uzatváraná v tiesni, v omyle, ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom Zmluvu vlastnoručne podpisuje; a
  - 5.1.4 Zmluva predstavuje úplnú dohodu Zmluvných strán týkajúcu realizácie Predmetu Zmluvy a nahrádza v celom rozsahu akékoľvek predchádzajúce dojednania, či návrhy uvádzané v korešpondencii, či na rokovaníach, či už ústne alebo písomne, ku ktorým došlo pred uzavretím Zmluvy; a
  - 5.1.5 sa zaväzuje vyvinúť maximálne úsilie v dobrej viere za účelom poskytnutia si vzájomnej pomoci a spolupráce pri realizácii a plnení povinností podľa Zmluvy.
- 5.2 Združenie vyhlasuje, že je oboznámené o tom, že Zmluva bude v zmysle Zákona o slobode informácií po jej podpise zverejnená na webovom sídle Divadla.

#### [6] ÚHRADA NÁKLADOV SPOJENÝCH S REALIZÁCIOU KONCERTU

- 6.1.1. Divadlo vyhlasuje, že je oprávnené zabezpečovať výkon svojich povinností, ktoré mu vyplývajú z tejto Zmluvy, vlastnými silami ale aj prostredníctvom tretích osôb, pričom obe Zmluvné strany sú si vedomé skutočnosti, že zabezpečením výkonu povinností Divadla tretími osobami môžu na strane Divadla vzniknúť náklady („Náklady“).
- 6.2. Združenie vyhlasuje, že je oprávnené na účely realizácie povinností, ktoré mu vyplývajú z tejto Zmluvy, prijímať finančné prostriedky od tretích osôb na účely úhrady nákladov spojených s realizáciou Koncertu, ktoré sú účelovo viazané
- 4.1. Predaj vstupeniek na Koncert určené pre verejnosť podľa zabezpečí Divadlo prostredníctvom svojej pokladne v priestoroch Nehnuteľnosti a taktiež prostredníctvom internetového portálu ticketportal.sk. Hodnota jednej (1) vstupenky do sály je určená vo výške \_\_\_\_\_ EUR v predpredaji, \_\_\_\_\_ EUR na mieste
- 6.3. Vyúčtovanie výnosu z predaja vstupeniek podľa bodu 6.3 tejto zmluvy vykoná Divadlo do 30 dní odo dňa uskutočnenia Koncertu.
- 6.4. Zmluvné strany sa dohodli, že výnos z predaja vstupeniek v súlade s bodom 6.3 sa rozdelí v pomere \_\_\_\_\_, v prospech Divadla a \_\_\_\_\_ v prospech Združenia.
- 6.5. Zmluvné strany sa dohodli, že odplata za koncert uvedená v bode 6.3. vyššie je splatná v lehote 14 dní odo dňa jej vyúčtovania vstupeniek. Prílohou bude vyúčtovanie výnosu vstupeniek podľa bodu 5.6. vyššie.
- 6.6. Zmluvné strany sa dohodli, že okrem vyúčtovania vstupeniek uvedených v bode 6.5. Združenie uhradí Divadlu náklady na zabezpečenie podujatia vo výške \_\_\_\_\_ na základe vystavenej faktúry Divadla Združeniu v lehote splatnosti najneskôr do 14 dní od jej vystavenia
- 6.7. Zmluvné strany sa dohodli, že zaplatením, resp. úhradou akéhokoľvek peňažného plnenia sa pre účely tejto zmluvy rozumie pripísanie dlžnej sumy v prospech bankového účtu oprávnenej Zmluvnej strany..

- 6.8. Obe Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si vzájomnú súčinnosť na účely riadneho plnenia povinností, ktoré im vyplývajú z tejto Zmluvy.

## 7. VŠEOBECNÉ POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 7.1. V súvislosti s vykonávaním činností v zmysle tejto Zmluvy a plnením povinností, ktoré Zmluvnej strane zo Zmluvy vyplývajú, budú Zmluvné strany postupovať s náležitou odbornou starostlivosťou, hospodárne, účelne, riadne, včas a v súlade s/so:
- 7.1.1. všeobecne záväznými právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na predmet Zmluvy; a
  - 7.1.2. Zmluvou; a
  - 7.1.3. záujmami Zmluvných strán.
- 7.2. Každá Zmluvná strana je, popri iných povinnostiach, ktoré jej vyplývajú zo Zmluvy, ďalej povinná najmä:
- 7.2.1. vykonávať činnosti, ktoré sú predmetom Zmluvy na kvalitnej a profesionálnej úrovni;
  - 7.2.2. zabezpečiť technické a materiálne vybavenie potrebné na zabezpečenie svojich povinností vyplývajúcich zo Zmluvy;
  - 7.2.3. zabezpečiť plnenie povinností, ktoré sú predmetom Zmluvy, odborne spôsobilými osobami;
  - 7.2.4. upozorniť inú Zmluvnú stranu na zrejmú nevhodnosť jej činností a pokynov súvisiacich s plnením povinností, ktoré jej vyplývajú z tejto Zmluvy, ak by mohli mať za následok vznik škody na strane niektorej zo Zmluvných strán;
  - 7.2.5. zachovávať mlčanlivosť o všetkých informáciách a skutočnostiach najmä ale nielen obchodnej, výrobnjej, prevádzkovej, marketingovej, finančnej, majetkovej, organizačnej, personálnej, hospodárskej a technickej povahy, o ktorých sa ústne, písomne alebo v akejkoľvek inej forme dozvedela v súvislosti s plnením povinností na základe tejto Zmluvy. Takto získané skutočnosti nesmú byť sprístupnené tretím osobám, ani využité na iný účel bez písomného súhlasu dotknutej Zmluvnej strany. Zmluvná strana nie je oprávnená, bez predchádzajúceho písomného súhlasu dotknutej Zmluvnej strany, vydať akékoľvek ústne vyjadrenie alebo písomné stanovisko tretím osobám, najmä ale nielen tlači a iným komunikačným médiám, ktoré by sa týkalo skutočností súvisiacich s činnosťami vykonávanými Zmluvnými stranami na základe alebo v súvislosti s touto Zmluvou;
- 7.3. Zmluvné strany sú oprávnené najmä požadovať vzájomne primeranú súčinnosť, ktorú možno od príslušnej Zmluvnej strany rozumne vyžadovať v súvislosti s plnením povinností, na ktoré sa podpisom tejto Zmluvy zaviazala.

## 8. NÁHRADA ŠKODY

- 8.1. Zmluvná strana je povinná nahradiť škodu, ktorú spôsobí inej Zmluvnej strane v súvislosti s vykonávaním činností na základe tejto Zmluvy alebo v priamej súvislosti s nimi, najmä v prípade porušenia povinností, ktoré jej vyplývajú z tejto Zmluvy a všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

## 9. VYHLÁSENIA ZMLUVNÝCH STRÁN

- 9.1. Zmluvné strany si navzájom vyhlasujú, že každé z vyhlásení uvedené v tomto bode 9 je v deň podpisu Zmluvy pravdivé, úplné, presné a nie je zavádzajúce. Každá zo Zmluvných strán vyhlasuje druhej Zmluvnej strane, že:

- 9.1.1. má nevyhnutnú spôsobilosť, právomoc a oprávnenie uzatvoriť a plniť povinnosti podľa Zmluvy; a
  - 9.1.2. Zmluva a všetky ostatné dokumenty, ktoré Zmluvná strana uzatvorí v súvislosti s touto Zmluvou, budú po ich podpise predstavovať platné záväzky tejto Zmluvnej strany v súlade s ich podmienkami; a
  - 9.1.3. si text Zmluvy prečítala a plne mu porozumela, ďalej vyhlasuje a potvrdzuje, že táto Zmluva vyjadruje jej skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, nie je uzatváraná v tiesni, v omyle, ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom Zmluvu vlastnoručne podpisuje; a
  - 9.1.4. Zmluva predstavuje úplnú dohodu Zmluvných strán týkajúcu sa plnení, ktoré sú predmetom Zmluvy a nahrádza v celom rozsahu akékoľvek predchádzajúce dojednania, či návrhy uvádzané v korešpondencii, či na rokovaniach, či už ústne alebo písomne, ku ktorým došlo pred uzatvorením Zmluvy; a
  - 9.1.5. sa zaväzuje vyvinúť maximálne úsilie v dobrej viere za účelom poskytnutia si vzájomnej pomoci a spolupráce pri realizácii a plnení povinností podľa Zmluvy.
- 9.2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oboznámené o tom, že Zmluva bude v zmysle Zákona o slobode informácií po jej podpise zverejnená na webovom sídle Divadla.

## 10. TRVANIE A ZÁNİK ZMLUVY

- 10.1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy v súlade s bodom 2.1. Zmluvy do 31.12.2018
- 10.2. Táto Zmluva zaniká:
- 10.2.1. uplynutím doby na ktorú bola uzatvorená v zmysle bodu 6;
  - 10.2.2. písomnou dohodou Zmluvných strán;
  - 10.2.3. odstúpením od Zmluvy uskutočneným v súlade s bodom 6;
  - 10.2.4. nemožnosťou plnenia v zmysle bodu 6;
  - 10.2.5. zánikom Zmluvnej strany bez právneho nástupcu;
  - 10.2.6. zánikom oprávnenia Zmluvnej strany na vykonávanie činností, ktoré sú predmetom Zmluvy.
- 10.3. Každá zo Zmluvných strán je oprávnená odstúpiť od Zmluvy v prípade, ak je druhá Zmluvná strana v omeškaní s plnením svojich povinností ustanovených v Zmluve a svoju povinnosť nesplní ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorá jej na to bola poskytnutá. Zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od Zmluvy výlučne spôsobom ustanoveným pre nepodstatné porušenie zmluvnej povinnosti v zmysle ust. § 346 Obchodného zákonníka po márnom uplynutí dodatočnej primeranej lehoty na plnenie poskytnutej porušujúcej Zmluvnej strane.
- 10.4. Odstúpením od Zmluvy v súlade s bodom 10.2.3 zaniká Zmluva momentom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej Zmluvnej strane.
- 10.5. Zmluvné strany nie sú povinné po zániku Zmluvy v dôsledku odstúpenia od Zmluvy vzájomne si vracaať riadne a platne poskytnuté plnenia podľa Zmluvy.
- 10.6. Za nemožnosť plnenia, ktorá je dôvodom na zánik Zmluvy v zmysle bodu 10.2.4 Zmluvy sa považuje prípad, ak niektorá zo Zmluvných strán nemôže splniť svoj záväzok v dôsledku zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré zakazujú alebo podstatne obmedzujú činnosť, ku ktorej sa Zmluvou zaviazala alebo vyžadujú osobitné povolenie, o ktoré Zmluvná strana neúspešne usilovala, prípadne vedú ku zmene podmienok, v dôsledku ktorých dochádza k sťaženiu plnenia záväzku Zmluvnej strany podľa tejto Zmluvy, prípadne umožňuje

plniť len pri neprijateľne zvýšenom úsilí alebo pri neprijateľnom zvýšení nákladov, s ktorými sa v dobe uzatvorenia Zmluvy nepočítalo a ani nebolo možné takéto náklady v čase uzatvorenia tejto Zmluvy predpokladať. V prípade nemožnosti plnenia Zmluva zaniká dňom doručenia písomného oznámenia o nemožnosti plnenia druhej Zmluvnej strane.

## **11. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

### **11.1. Zmeny a dodatky**

Pokiaľ Zmluva neustanovuje inak, akékoľvek zmeny, dodatky a doplnenia Zmluvy (vrátane jej príloh) môžu byť prijaté iba na základe písomnej dohody oboch Zmluvných strán, a to formou písomných a očíslovaných dodatkov k Zmluve, podpísaných oboma Zmluvnými stranami alebo osobami oprávnenými konať v mene Zmluvných strán.

### **11.2. Oznámenie a komunikácia**

**11.2.1.** Pokiaľ v Zmluve nie je uvedené inak, akékoľvek oznámenie alebo akákoľvek iná formálna komunikácia medzi Zmluvnými stranami súvisiaca so Zmluvou musí byť realizovaná v písomnej forme a vyhotovená v slovenskom jazyku a adresátovi musí byť zaslaná alebo doručená osobne, poštou (formou doporučenej zásielky) alebo kuriérskou službou prostredníctvom kontaktných údajov Zmluvnej strany uvedených v tomto bode nižšie alebo na také iné kontaktné údaje, ktoré si Zmluvné strany navzájom oznámia v súlade so Zmluvou.

**11.2.2.** Akékoľvek oznámenie alebo akákoľvek iná formálna komunikácia sa, na účely Zmluvy, považuje za riadne doručenú v deň doručenia zásielky adresátovi, ak bola zásielka doručená osobne, poštou alebo kuriérskou službou (formou doporučenej zásielky) alebo ak adresát odmietne zásielku prevziať, dňom odmietnutia prevzatia zásielky. V prípade zaslania zásielky faxom, v deň faxového prenosu, ak bola zásielka odoslaná do 15:00 hod. v ktorýkoľvek Pracovný deň, v ostatných prípadoch v Pracovný deň nasledujúci po dni odoslania, a to všetko za predpokladu, že originál faxovej správy bol spôsobom uvedeným v prvom odseku tohto bodu doručený adresátovi do 3 dní odo dňa jej doručenia faxom.

### **11.3. Úplná dohoda**

Zmluva predstavuje úplnú dohodu Zmluvných strán v súvislosti s poskytovaním služieb, ktoré sú predmetom Zmluvy a nahrádza všetky predchádzajúce zmluvy a dohody uzatvorené medzi Zmluvnými stranami v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy.

### **11.4. Rozhodné právo a riešenie sporov**

**11.4.1.** Zmluva sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky.

**11.4.2.** Pokiaľ Zmluva neustanovuje inak, vzájomné vzťahy Zmluvných strán v Zmluve výslovne neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.

**11.4.3.** Bez toho, aby tým bolo dotknuté ktorékoľvek ustanovenie Zmluvy, Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek všeobecne záväzného právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam alebo obsah ktoréhokoľvek ustanovenia Zmluvy.

**11.4.4.** Všetky spory, nezrovnalosti, otázky alebo nejasnosti sa Zmluvné strany zaväzujú riešiť predovšetkým dohodou a vzájomnými rokovaniami za účelom dosiahnutia dohody o prípadných sporoch, nezrovnalostiach, otázkach alebo nejasnostiach. Tieto rokovania musia byť vedené v dobrej viere a s cieľom zachovania účelu sledovaného Zmluvou oboma Zmluvnými stranami. V prípade, ak takúto dohodu nebude možné

dosiahnuť, je každá zo Zmluvných strán oprávnená obrátiť sa na príslušný súd so svojim nárokom alebo žiadosťou.

#### 11.5. Oddeliteľnosť ustanovení a právne nástupníctvo

11.5.1. Jednotlivé ustanovenia Zmluvy sú vymáhateľné nezávisle od seba a neplatnosť ktoréhokoľvek z nich nebude mať žiaden vplyv na platnosť ostatných ustanovení, s výnimkou prípadov, kedy je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takéhoto neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení.

11.5.2. V prípade, ak niektoré z uvedených ustanovení bude neplatné, pričom jeho neplatnosť bude spôsobená niektorou jeho časťou, bude dané ustanovenie platiť tak, ako keby bola predmetná časť vypustená. Ak však takýto postup nie je možný, Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov potrebných za tým účelom, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktorým sa neplatné ustanovenie v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.

11.5.3. Práva a povinnosti každej zo Zmluvných strán založené Zmluvou prechádzajú aj na jej právnych nástupcov.

#### 11.6. Platnosť a záväzkovo-právna účinnosť Zmluvy

Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu osobami oprávnenými konať v mene Zmluvných strán, a to momentom podpisu osoby podpisujúcej ako poslednej v poradí a záväzkovo-právnu účinnosť dňom nasledujúcim po dni uverejnenia tejto Zmluvy na webovom sídle Divadla.

#### 11.7. Prílohy

Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú nasledovné prílohy:

**Príloha 1:** Výklad Zmluvy

#### 11.8. Jazyk a vyhotovenia

11.8.1. Zmluva vrátane všetkých jej príloh je vyhotovená v slovenskom jazyku.

11.8.2. Zmluva je spísaná v dvoch (2) identických vyhotoveniach, z ktorých každá zo Zmluvných strán obdrží bezprostredne po ich podpise po jednom (1) vyhotovení.

#### NA DÔKAZ ČOHO

Zmluvné strany podpísali a prevzali Zmluvu dňa, mesiaca a roka, ktoré sú uvedené nižšie:

<p>V Bratislave dňa 8. marca 2019</p> <p>V mene Divadla:</p>          <p>.....</p> <p>Mgr. art. Juraj Kukura riaditeľ</p>	<p>V Bratislave dňa 8. marca 2019</p> <p>V mene Združenia:</p>          <p>.....</p> <p>Bakk. Art. Boris Čellár, predseda</p>
---	---

### Príloha 1 Výklad Zmluvy

Pokiaľ nie je v Zmluve výslovne uvedené inak a pokiaľ ani z kontextu v jednotlivom prípade nevyplýva niečo iné, nižšie uvedené výrazy napísané s veľkým začiatočným písmenom majú v Zmluve nasledovný význam:

**Divadlo** znamená príspevkovú organizáciu Divadlo Aréna, zriadenú Bratislavským samosprávnym krajom dňa 01.04.2002, zriaďovacou listinou č.: OKŠ-002/2002, so sídlom Viedenská cesta 10, 851 01 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 30 777 810, zastúpenú Mgr. art. Jurajom Kukurom, riaditeľom;

**Združenie** znamená občianske združenie **Porta Atrium o.z.** so sídlom Furdekova 2, Bratislava, Slovenská republika, IČO: 42 354 331, DIČ: 2023930436, IČDPHČ: SK22023930436, zapísanou v Ministersvo vnútra SR, VVS/1-900/90-42320, bankové spojenie Tatra banka, a. s., číslo účtu: SK90 1100 0000 0029 2590 3198, zastúpenou Bakk. Art. Borisom Čellárom, predsedom OZ, na druhej strane

**Obchodný zákonník** znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov, účinný ku dňu podpisu tejto Zmluvy;

**KONCERT** znamená podujatie s názvom: **Odvzdvanie cien Esprit za jazz**, ktoré sa uskutoční v priestoroch Divadla Aréna, dňa 30. apríla 2019 o 19:00 hod,

**Tretia strana** alebo **Tretia osoba** znamená osoba odlišná od Zmluvnej strany;

**Zmluva** znamená Zmluva o spolupráci uzavretá medzi Divadlom a Združením dňa 8. marca 2019;

**Zmluvné strany** alebo **Zmluvná strana** znamená spoločne alebo osobitne Divadlo a Združenie.